

登壇者略歴

多文化共生都市国際シンポジウム 2012

(PROFILE OF PARTICIPANTS English from page 4, Korean from page 8)

[市長・区長]

●鈴木康友（浜松市長）／1957年生まれ、浜松市出身。松下政経塾第1期生。2000年衆議院議員初当選。2007年無所属・市民党として浜松市長に当選。2011年再選。2001年に浜松で第1回が開催された外国人集住都市会議の提唱都市として多文化共生を積極的に推進している。

●中山弘子（新宿区長）／1945年生まれ。日本女子大学文学部卒業後、東京都の職員となる。労働行政、消費行政、東京港埋立地の水辺と緑の回復事業等に携わり、2002年退職。同年新宿区長就任。現在3期目。都内で最も外国人住民比率の高い新宿区を率いて、多様性・多文化共生を重視した都市づくりを進めている。

●松原忠義（大田区長）／1943年生まれ。早稲田大学法学部卒業。1983-1993年大田区議会議員。1997-2007年東京都議会議員、2007年-大田区長、現在2期目。羽田空港の国際化を契機に、外国人も日本人も暮らしやすいまちづくりを「地域力」と「国際都市」をキーワードとし、推し進めている。

●文錫珍（ムン・ソクジン、ソウル市西大門区長）／韓国延世大学校経営学科卒業。民間企業に勤務し、公認会計士として活躍した後、1995～1998年ソウル特別市議会議員、1998～1999年ソウル市政改革委員会実務委員長、1999～2000年SH公社住宅供給理事、2001～2002年世宗文化会館監事、2003年韓国大統領職引受委員会経済分科諮問委員等を歴任。2010年第39代ソウル特別市西大門区長。

●廉泰英（ヨム・テヨン、水原市長）／ソウル大学校卒業（農薬専攻）。大統領諮問委員会（政策立案）諮問委員。水原市エコセンター共同代表・創設者、全国持続可能発展協議会の運営委員長および第一代事務総長、京畿道（キョンギ道）都市計画委員および建設委員などを歴任。前政権では大統領秘書官（国家課題担当）を務めた。2010年7月に第26代水原市長に当選。一般投票で選ばれた第5代目の市長。

●鄭承奉（チョン・スンボン、安山市副市長）／韓国慶熙大学校大学院卒（経営情報専攻）。1986年に京畿道（キョンギ道）地方公務員行政職員に登用。1998年に地

方行政職第4等級に、2006年に地方行政職第3等級に昇進。2008年12月に利川（イチョン）市副市長。現在は安山市副市長として活躍。

●**アントニオ・コスタ（リスボン市長 ポルトガル）**／1961年生まれ。18歳でリスボンに渡った作家の父・オルランドとポルトガル生まれのジャーナリストの母・マリアの間にリスボンで生まれる。リスボン大学で法学と政治学を学び、大学院では欧州地域研究。大学時代から学生連合運営に携わりポルトガル社会党に関連し活動。リスボン市議会議員を務めた後、1991年ポルトガル議会議員に初当選。議会担当国務大臣（1995－1997）、議会担当大臣（1997－1999）、司法大臣（1999－2002）など歴任。2004年欧州議会議員。2007年リスボン市長当選。ポルトガル政界を代表する人物。

●**フランコ・コッラディーニ（レッジョ・エミリア市副市長 イタリア）**／1958年レッジョ・エミリア生まれ。2007年1月から市議員としてレッジョ・エミリア市の統合・社会保障に携わる。それ以前は環境および平和運動に携わる。市内多数の地区における地域活性化の先導役として活躍するとともに、今日のイタリア民主党にあたる民主左派自治体協会のグループリーダーでありまた評議員を勤めた。2008年7月、欧州各国300都市以上が参加する欧州都市安全フォーラム副代表。企業にサービスを提供するコープサービス（Coopservice）の従業員だが市議員就任以降休職中。

●**カタリーナ・ベルグレン（ボットシルカ市長 スウェーデン）**／ストックホルム大学経済学修士号。1991年より継続して市議員および市評議会委員。1995－1998年移民委員会副議長、1995－1998年社会福祉委員会副議長、2001－2002年文化委員会議長、2003－2004年企画立案委員会議長。2004－2006年健康委員会議長。2004年よりボットシルカ市長。

[モデレーター、コメンテーター]

●**山脇啓造（明治大学国際日本学部教授／本事業コーディネーター）**／移民政策、多文化共生論が専門。2000年頃から多文化共生社会の形成に向けて積極的な提言活動を行い、政府や自治体の外国人施策づくりにも関与。特に、総務省の多文化共生の推進に関する研究会座長として、政府にとって外国人の社会統合に関する初めての報告書を2006年にとりまとめたことで知られる。

●**梁起豪（聖公会大学教授、韓国多文化学会前会長）**／延世大学本大学院卒政治学修士、慶応大学法学博士（政治学）。米国デューク大学アジア太平洋研究所客員教授を経て、韓国地方自治学会国際理事、韓国未来政策研究院長などを歴任。日韓両国の多文化政策、

自治体における外国人住民関連の取り組みに詳しい。2011年より韓国法務省政策諮問委員。

●**ロバート・パルマー（欧州評議会）**／2006年より欧州評議会文化・文化自然遺産局長として文化政策・実践、文化的多様性、インターカルチュラル・ダイアログ、紛争予防、そして47加盟国の文化自然遺産政策のモニタリング業務の責任者。それ以前は国際顧問（文化担当）。グラスゴー（英国、1990年）およびブリュッセル（ベルギー、2000年）が欧州文化首都に選出された際のディレクター。文化機関や国際フェスティバル理事を勤める。欧州文化審議会議長。

●**田村太郎（一般社団法人ダイバーシティ研究所代表理事）**／兵庫県伊丹市出身。阪神・淡路大震災以降、災害時に住民の多言語での情報提供を実施。東日本大震災後に発足した「内閣官房震災ボランティア連携室」企画官に就任し、被災地の現場に足繁く通い、ダイバーシティや多文化に注意を向けながら市民と政策をつなぐ役割に奔走中。被災地のボランティアの現状や避難所生活支援にも詳しい。

●**毛受敏浩（めんじゅとしひろ、公益財団法人日本国際交流センター チーフ・プログラマー・オフィサー）**／兵庫県庁に勤務後、日本国際交流センター勤務。草の根の国際交流、国際協力に長年携わり、国際交流の視点から多文化共生について提言。2011年9月に「人口激減～移民は日本に必要である」（新潮新書）を出版し、日本を活性化する起爆剤としての移民受入について積極的に議論喚起している。

PROFILE OF PARTICIPANTS

● **Yasutomo SUZUKI**, Mayor of Hamamatsu City, Japan

Mayor Suzuki was born in Hamamatsu City in 1957. A member of the first class to graduate from the Matsushita Institute of Government and Management, he was first elected to the House of Representatives in 2000. He was elected mayor of Hamamatsu City in 2007 as an independent candidate, and re-elected in 2011. Hamamatsu has been actively promoting the realization of an intercultural city and initiated the formation of the 'Committee for Localities with a Concentrated Foreign Population', which held its first meeting in the city in 2001.

● **Hiroko NAKAYAMA**, Mayor of Shinjuku City, Japan

Born in 1945, Nakayama started her career as a Tokyo metropolis official after graduating from the Japan Women's University Department of Humanities in Tokyo. She has been involved in many aspects of local government including labor administration, consumer policy and a project to recover greenery and other environmental features along the landfills of Tokyo Bay. She resigned in 2002 and was elected mayor of Shinjuku City that year, and is now in her third term. As Shinjuku City has the largest proportion of foreign residents in Tokyo, Nakayama has exercised her leadership in urban development efforts emphasizing harmonious coexistence among people of diverse nationalities and cultures.

● **Tadayoshi MATSUBARA**, Mayor of Ota City, Japan

Matsubara was born in 1943 and is a graduate of Waseda University in Tokyo. He served on the Ota City Assembly from 1983 to 1993, and the Tokyo Metropolitan Assembly from 1997 to 2007. Since 2007 he has held the position of Ota City mayor and is now in his second term. The opening of an international terminal at Haneda Airport was the catalyst for the city's new goal of creating a community in which both Japanese and foreign residents can live comfortably, based on the phrases "regional vitality" and "international city."

● **MOON Seok-Jin**, Mayor of Seodaemun City in Seoul, Korea

Moon is a graduate of the Yonsei University School of Business. He worked as a certified public accountant for a private corporation for several years. Moon was elected to the Seoul Metropolitan Council in 1995, holding the position until 1998, after which he served successively as chairman of the Working Group of the Committee for Reform of City Administration of Seoul from 1998 to 1999, Director of the SH Public Housing Corporation from 1999 to 2000, auditor of the

Sejong Center from 2001 to 2002, and member of the Economic Division of the President's Transition Team in 2003. He became the 39th mayor of Seodaemun City in Seoul in 2010.

●**YEOM, Tae Young**, Mayor of Suwon City, Korea

Graduated from Seoul National University with a major in agrichemical studies. His past positions include Commissioner of President Advisory Committee on Policy Planning, Co-Representative and Creator of Suwon Eco-Center, First Secretary General and Chair of Steering Committee, Local Sustainability Alliance of Korea, Commissioner of Gyeonggi-do City Planning Commission and Commissioner of Gyeonggi-do Construction Commission. From 2005 to 2006, he served as Secretary to the President for National Agenda in the previous government. He was elected to the 26th Mayor of Suwon City in July 2010 as the 5th Mayor elected by popular vote.

●**Jung, Seung-Bong**, Deputy Mayor of Ansan City, Korea

Graduated from Kyung Hee University graduate school majoring in business information, Mr. Jung joined Gyeonggi Provincial Office (Local government administrative officer) in 1986. In 1998 he got promoted to fourth grade official of local government, and got promoted to third grade official of local government in 2006. He became Deputy Mayor of Icheon City in December 2008, and is currently Deputy Mayor of Ansan City.

●**António COSTA**, Mayor of Lisbon City, Portugal

Born in 1961 in Lisbon. He is the son of writer Orlando Costa, who traveled to Lisbon at age 18, and Portuguese journalist Maria Antonia Palla. Costa studied judicial and political science in his undergraduate years at the University of Lisbon and engaged in postgraduate work in European studies. During his university years, he participated in student union activities and was active in the Portuguese Socialist Party. He became a member of the Lisbon Municipal Body, after which he was elected to Parliament for the first time in 1991. Costa has served in many positions including secretary of state for Parliament affairs from 1995 to 1997, minister for Parliament affairs from 1997 to 1999, and minister of justice from 1999 to 2002. He became a member of the European Parliament in 2004. Costa was elected mayor of Lisbon City in 2007. He is one of Portugal's most prominent political figures.

●**Franco CORRADINI**, Deputy Mayor of Reggio Emilia, Italy

Born in Reggio Emilia in 1958. Since January 2007, Alderman and cohesion and social security of the municipality of Reggio Emilia. In previous years he gained experience on the movements of opinion, issues related to environmental and

peace activists. He was animator to the neighborhood with projects in different districts of the city and has played for some time as a councilor and head of group council for the democratic left today Democratic Party (PD). July 2008, Vice President of EFUS (European Security Forum Urban) association that has over 300 cities in various European countries.

Franco Corradini is Coopservice employee, co-operative that deals with services to businesses, which is on leave since alderman.

●**Katarina BERGGREN**, Mayor of Botkyrka, Sweden

Obtained Master's degree in economics from Stockholm University. Member of City Board and City Council since 1991.

Chairman of Immigration Committee 1995-1998

V. Chairman of Social work Committee 1995-1998

Chairman of the Cultural Committee 2001-2002

Chairman of the Plan and Building Committee 2003-2004

Chairman of the Health Committee 2004-2006

She has been Mayor of Botkyrka city since 2004 –

[Moderators & Commentators]

●**YAMAWAKI Keizo**, Professor of the School of Global Japanese Studies, Meiji University

Coordinator of the symposium. Specializes in migrant integration policy. Has been on the committee on immigration policy of Ministries of Justice, Education and Foreign Affairs. Best known as the chair of the committee for the promotion of intercultural community building of the Ministry of Internal Affairs and Communications. The committee issued the first governmental report on migrant integration in 2006.

●**YANG Kee-Ho**, Professor of Sungkonghoe University, former president of the Korean Association for Multicultural Studies. Yang holds a masters degree in political science from Yonsei University Graduate School and a political science doctorate from the Keio University Graduate School of Law. Following a position as visiting faculty member at Duke University's Asian/Pacific Studies Institute, he has served successively as an international affairs officer of the Korea Association for Local Government Studies and as president of the Korea Institute for Future Strategies. He is engaged in the study of multicultural policies of Korea and Japan and local government measures for foreign residents. Since 2011 he has served on the Advisory Committee of the Korea Ministry of Justice.

●**Robert PALMER**, Director of Culture and Cultural and Natural Heritage of the Council of Europe, Strasbourg since 2006. Responsible for the Council's work

across sectors that include cultural policy and action, cultural diversity, intercultural dialogue and conflict prevention, and the monitoring of cultural and heritage policies in the Council of Europe's 47 member states. Prior to that, international advisor on culture. Director of both Glasgow (1990) and Brussels (2000) as European Capitals of Culture and author of a detailed study of Cultural Capitals for the European Commission. Board member of various arts institutions and international festivals, and Chair of European arts juries.

●**Taro TAMURA**, Representative Director, Institute for Human Diversity Japan
In 1995, Taro Tamura participated in the creation of the Foreigners' Earthquake Information Center in response to the Hanshin earthquake. From there, he went on to create the Center for Multicultural Information and Assistance. In April, 2004, he became a research editor for the International Institute for Human, Organization and the Earth (IIHOE) and changed the focus of his activities to supporting the management of NPOs and local governments. His work has focused on a private sector point of view towards societal reform. In 2004, Mr. Tamura created the NPO "edge" (Entrance for Designing Global Entrepreneurship) utilizing his own social entrepreneurial experience to help support the efforts of other young social entrepreneurs. In January, 2007, he founded and became the representative of Diversity Japan. Mr. Tamura is very active in SR research and regularly offers training and advises diversity strategies to communities facing new diversity challenges.

●**Toshihiro Menju**, Chief Program Officer, Japan Center for International Exchange
After working for Hygo Prefectural Government for ten years he joined Japan Center for International Exchange in 1988 and has been involved in many grassroots international exchange activities. He serves currently as selection committee member of Public Management Minister's Award on Best Sister City, and chairperson of Regional Internationalization Committee of Tokyo Metropolitan Government. His book, "Massive Population Reduction-Japan needs Immigrants" published in October 2011 attracted nation-wide attention. He graduated from Keio University and received MPA from Evergreen State College in US.

PROFILE OF PARTICIPANTS

●**멘주 도시히로** / 재단법인 일본국제교류센터 수석 프로그램 오피서. 효고 현청 근무 후 일본국제교류센터 근무. 오랜 기간 동안 풀뿌리 국제교류, 국제협력에 종사하며 국제교류 관점에서 다문화공생에 대해 제안해 왔다. 2011년 9월 <인구격감-이민은 일본에게 필요하다>(신초신쇼)를 출판하여 일본 활성화의 기폭제가 되는 이민 수용에 대해 적극적으로 논의할 것을 제안했다.

●**스즈키 야스토모(하마마쓰시장)** / 1957년 하마마쓰시 출생. 마쓰시타 정경속 1기생. 2000년 중의원 의원에 첫 당선. 2007년 무소속·시민당으로 하마마쓰시장 선거에 출마하여 당선. 2011년 재선. 2001년에 하마마쓰에서 제1회 대회가 개최된 외국인집주도시회의 제창 도시로서 다문화공생을 적극적으로 추진하고 있다.

●**나카야마 히로코(신주쿠구청장)** / 1945년생. 니혼조시대학 문학부 졸업 후 도쿄도 직원으로 근무. 노동행정, 소비행정, 도쿄항 매립지의 수변과 녹지회복사업 업무를 맡았고 2002년 퇴직. 같은 해 신주쿠구 구청장 취임. 현재 3기째. 도쿄도에서 외국인 주민 비율이 가장 높은 신주쿠구를 이끌며 다양성·다문화공생에 중점을 둔 도시만들기를 추진하고 있다.

●**마쓰바라 타다요시(오타구청장)** / 1943년생. 와세다대학 법학부 졸업. 1983~1993년 오타구의회 의원. 1997~2007년 도쿄도의회 의원. 2007년 오타구청장에 취임하여 현재 2기째. 하네다공항의 국제화를 계기로 외국인, 일본인 모두가 살기 좋은 지역만들기를 ‘지역력’과 ‘국제도시’를 키워드로 추진하고 있다.

●**문석진(서울시 서대문구청장)** / 연세대학교 경영학과 졸업. 민간기업 근무 및 공인회계사로 활약한 후 1995~1998년 서울특별시의회 의원, 1998~1999년 서울시정개혁위원회 실무위원장, 1999~2000년 SH공사 주택공급 이사, 2001~2002년 세종문화회관 감사, 2003년 한국대통령직 인수위원회 경제분과 자문위원 등을 역임. 2010년 제39대 서대문구 구청장에 취임.

●**염태영(수원시장)** / 서울대학교 졸업(농화학 전공). 대통령자문정책기획위원회 위원. 수원시환경운동센터 공동대표 및 창설자. 지속가능 한국지방연

대 운영위원장 및 초대 사무국장. 경기도 도시계획위원 등을 역임. 참여정권에서는 대통령비서관(국정과제 담당) 을 지냈다. 2010년 7월 제 26대 경기도 수원시 시장에 당선(민선 5기).

●정승봉(안산시 부시장) / 경희대학교대학원 졸업(경영정보 전공). 1986년 경기도 행정사무관으로 임용. 1998년 지방행정직 4급, 2006년 3급으로 승진. 2008년 12월 이천시 부시장. 현재는 안산시 부시장으로 재임 중.

●안토니오 코스타 (리스본 시장, 포르투갈) / 1961년 생. 18세에 리스본으로 이주한 작가 오를란도와 포르투갈 출신 저널리스트인 마리아 사이에서 리스본출생. 리스본대학에서 법학과 정치학, 대학원에서는 유럽지역 연구를 전공. 대학시절부터 학생연합을 운영하며 포르투갈 사회당 관련 활동을 펼침. 리스본시의회 의원 역임 후, 1991년 포르투갈의회 의원에 첫 당선. 의회담당 국무장관(1995~1997), 의회담당 장관(1997~1999), 사법장관(1999~2002) 등을 역임. 2004년 유럽회의 의원. 2007년 리스본 시장에 당선. 포르투갈 정계를 대표하는 인물임.

●프랑코 코라디니(레지오 에밀리아시 부시장, 이탈리아) /

1958년 레지오 에밀리아 출생. 2007년 1월부터 시회의원으로 레지오 에밀리아시의 통합·사회보장에 관여함. 그 이전에는 환경 및 평화운동에 관여했다. 에밀리아 시내 다수의 지구에서 지역활성화의 선도자로서 활약하는 동시에 오늘날 이탈리아 민주당에 해당하는 민주좌파자치체협회의 그룹 리더이며, 평의원을 역임했다. 2008년 7월, 유럽 각국 300개 도시 이상이 참가하는 유럽도시안전포럼의 부대표. 기업에 서비스를 제공하는 쿠프서비스 (Coopservice)조합의 종업원이나 시회의원 취임 이후 휴직중.

●카타리나 베르그렌(붓쉬르카시장, 스웨덴) /

스톡홀름대학 경제학석사.

1991년부터 시의회의원 및 시평의회위원.

1995년-1998년 이민위원회부의장

1995년-1998년 사회복지위원회부의장

2001년-2002년 문화위원회의장

2003년-2004년 기획입안위원회의장

2004년-2006년 건강위원회의장

2004년- 붓쉬르카시 시장

●야마와키 게이조(메이지대학 국제일본학부 교수/본 포럼 코디네이터) / 전문 분야는 이민정책, 다문화공생론. 2000년 무렵부터 다문화공생사회의 형성에 적극적인 제언활동을 하며, 정부와 지방자치단체의 외국인 정책만들기에 관여. 특히 총무성의 다문화공생 추진에 관한 연구회좌장으로서, 정부에 대하여 외국인 사회통합에 관한 첫 보고서를 2006년에 정리한 것으로 알려짐.

●양기호(성공회대학교 교수, 전 한국다문화학회 회장) / 연세대학교 졸업 후 동대학원 정치학 석사. 게이오대학 법학박사(정치학). 미국 듀크대학 아시아 태평양연구소 객원연구교수를 거쳐 한국지방자치학회 국제이사, 한국미래정책연구원장 등을 역임. 한일 양국의 다문화정책, 지자체의 외국인 주민 관련 정책에 조예가 깊다. 2011년부터 한국 법무부 정책자문위원.

●로버트 파머(유럽평의회) / 2006년부터 유럽평의회 문화·문화자연유산 국장을 맡아 문화정책 및 실천, 문화적 다양성, 문화간 대화, 분쟁 예방, 47개 가맹국의 문화자연유산 정책의 모니터링 업무를 책임지고 있다. 이전에는 국제고문(문화담당)을 역임. 글래스고(영국, 1990년) 및 브뤼셀(벨기에, 2000년)이 유럽문화수도로 선정되었을 당시 디렉터를 맡았고 문화기관 및 국제 페스티벌 이사를 역임했다. 유럽문화심의회 의장.

●다무라 다로 (일반사회법인 다이버시티연구소 대표이사) / 1995년, 한신 대지진 직후, 외국인 피해자의 정보를 제공하는 「외국인 지진 정보센터」의 설립에 참가. (특정비영리법인)다문화공생 센터를 설립. 2004년 4월부터 IIHOE 연구 주간으로서, NPO의 매니지먼트 지원이나 자치단체와의 협동으로 주제를 바꿔 비영리 민간의 입장에서 지역사회를 변혁하는 구조를 만들기 위해 활동 중. 또한, 2007년 1월부터 다이버시티연구소 대표로서, CSR에 관한 조사와 다이버시티 전략에 종사한다. 그의 자신의 사회기업가로서의 경험을 바탕으로, 2004년부터 (edge 실행위원회)를 설립하여 젊은이의 사회적 창업을 지원한다.